

Orsières

4^e trimestre
2016

info

ÉDITO: Je suis venue vous dire que je m'en vais...

Dans l'allégresse, nous fêtons une naissance dans une crèche. C'est vous dire combien ma sortie est peu importante, qu'elle se fait par une petite porte dérobée, sur la pointe des pieds.

Je suis venue vous dire que je m'en vais...

Mais je veux aussi vous dire merci pour l'attention que vous m'avez accordée, pour les contacts que j'ai noués grâce à l'Info, pour nos rencontres, pour les moments agréables vécus, pour votre soutien.

Je suis venue vous dire que je m'en vais...

Et je veux surtout rappeler un proverbe du XIII^e siècle qui dit « *Comparaison n'est pas raison* ». L'Info 2017 s'adaptera à la personnalité de l'élu(e) qui prend la relève et qui, je l'espère, disposera de la liberté qui m'a été donnée pour sa rédaction. Je remercie particulièrement M. Jean-François Thétaz, les membres de ma commission Mme Sylvie Rausis et M. Yvan Laterza et tout le Conseil communal.

Je suis venue vous dire que j'ai déposé mon costume, défait les ourlets et que le tailleur l'adaptera pour 2017. Mais il y aura toujours au fond des poches des histoires inédites et des trésors locaux que vous continuerez à découvrir avec plaisir.

Bonne lecture

// Janine Mottier Obrist

Couverture:

Merci à Elisabeth Darbellay-Gabioud pour la photo de couverture et à Jean-Paul Reuse pour son envoi



Extraits des procès-verbaux du Conseil municipal du 23 août au 23 novembre 2016.

Nomination - Secrétaire communale et directrice administrative

En séance du 23 août, le Conseil a décidé de nommer Mme Christelle Darbellay Tornay au poste de secrétaire communale et directrice administrative dès le 1^{er} décembre 2016. Un portrait détaillé de Mme Darbellay Tornay sera présenté dans un prochain numéro.

Chauffage à distance

En séance du 31 août, le Conseil décide de chiffrer le prolongement du réseau de chauffage à distance dans les quartiers de Podemainge, de la Place Centrale, du Clocher et de la Ruelle de l'Eglise.

Nomination - Employé communal aux travaux publics

En séance du 14 septembre, le Conseil a décidé de nommer M. Roland Droz, marié, père de deux enfants et domicilié à Prassurny au poste d'employé communal aux travaux publics avec entrée en fonction au 1^{er} novembre 2016.

Journée portes ouvertes

En séance du 28 septembre, le Conseil décide d'organiser des journées portes ouvertes au printemps 2017 afin de mettre en valeur les activités du service forestier.

Nomination - Employé auxiliaire à la déchetterie

En séance du 12 octobre, le Conseil décide de nommer M. Christian Rossier à 30% dès le 1^{er} janvier 2017 au poste d'employé auxiliaire à la déchetterie.

Maison de la Santé

En séance du 9 novembre, le Conseil prévoit favorablement la construction d'un hélicoptère, d'un local à ambulance et d'un parking souterrain dans le complexe de la Maison de la Santé à Sembrancher.

Chez-les-Giroud

En séance du 23 novembre, le Conseil décide de créer 8 places de parc à l'entrée du village, en bordure de la route cantonale afin de résoudre les problèmes de déneigement.



Retrouvez les extraits détaillés des séances du Conseil sur le site de la Commune
 www.orsieres.ch rubrique espace citoyen/avis communaux,
ainsi que des informations complémentaires sur notre page  www.facebook.com/orsieres

VOEUX DE NOS AUTORITÉS COMMUNALES



L'an 2017 qui s'annonce coïncide avec une nouvelle période législative et sera marqué sous le signe du changement.

Je formule le vœu que ce changement se retrouve uniquement au sein de nos autorités et que l'état d'esprit qui demeure autour de la table du Conseil depuis plus de 30 ans puisse durer encore de nombreuses années pour le bien-être des habitants de notre belle commune.

Joyeuses Fêtes de fin d'année et Meilleurs Vœux de santé et de succès.

|| JEAN-FRANÇOIS THÉTAZ



Que l'année 2017 soit une année de révélation et que tous nous laissions vagabonder nos idées et gestes là où ils le désirent.

L'insolite du rêve
L'insolite du rêve c'est voir,
*Rouler le soleil jusqu'à ses pieds,
Briller la pluie au travers de l'arc-en-ciel,
Naître une flamme au fond de la mer
Grandir les fleurs au milieu de l'océan
Faire voler les poissons et nager les oiseaux
Confondre les blanches neiges éternelles
Avec la douceur des dunes de sable !
Noyer le quotidien sous le flot des eaux
Et marcher dans un monde irréel !*
L'insolite du rêve, c'est vivre à l'envers !

A tous, je souhaite que vous réalisiez vos vœux les plus fous !

|| GERVAISE MARQUIS



Comme moi, je suis certain que vous tiendrez toutes vos bonnes résolutions, faire du sport, apprendre une autre langue, payer vos impôts et j'en passe. A l'occasion de mon retour à la vie de citoyen lambda, je vous adresse à tous, habitants, vacanciers et visiteurs de notre commune, mes vœux les plus cordiaux pour une année 2017 haute en couleur.

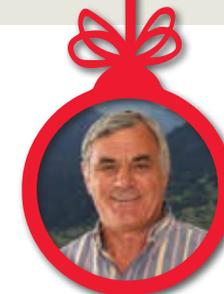
|| FLORIAN LOVEY



*Pour devenir quelqu'un de bien, il faut partir
Pour devenir parfait, il faut mourir*
(A. Leblay)

Bon vent à celles et ceux qui prennent la relève et qui s'engagent pour assurer le bien vivre dans notre belle commune
Meilleurs vœux à vous, gens d'Orsières et merci pour la confiance accordée.

|| JANINE MOTTIER OBRIST



Avec un nouveau capitaine, un équipage rajeuni, vogue la galère vers d'ambitieux projets.

|| MEINRAD COPPEY



A l'heure d'écrire ces quelques lignes, je repense à l'année écoulée et bien sûr aux principaux événements qui l'ont marquée et qui m'ont marqué... Chacun d'entre nous aura un point de vue différent de ce qui l'entoure, de ce qui le touche, de ce qui l'émotionne, de ce qui le fait réagir, de ce qui le fait avancer... et c'est bien ainsi !
La diversité des points de vue fait naître la richesse d'une communauté. Après huit années au conseil communal d'Orsières, c'est ce que je retiendrai.

L'heure est venue également de se remémorer les bons souvenirs, comme les moins bons et d'imaginer l'année à venir comme forcément meilleure.
C'est ce que je souhaite à chacune et chacun d'entre nous. Puisse 2017 se faire l'écho de vos vœux et gageons que vous trouverez dans cette liste quelques mots qui vous siéront.

COMMUN · BON · ART · JOIE · AMITIÉ · UNION · SUCCÈS · LECTURE · CINÉMA · PARTAGE · ZEN
VOYAGE · TRAVAIL · REPOS · RESPECT · AMOUR · SPORT · LIBERTÉ · ÉTUDES · RÉUSSITE
ÉPANOUISSEMENT · ENCOURAGEMENT · DOUCEUR · COMPASSION · PERSÉVÉRANCE · QUIÉTUDE
INSOUCIANCE · RECONNAISSANCE · OUVERTURE · DÉTERMINATION · EMPATHIE · RELACHEMENT
SECURITÉ · ÉMOTION · SÉRÉNITÉ · BIENVEILLANCE · CHARME · LOISIRS · CONTENTEMENT
AMUSEMENT · AFFECTION · FRAÎCHEUR · FARNIENTE · ÉQUILIBRE · CHALEUR · TENDRESSE · FLEGME
CONFIANCE · ATTENTION · CONFORT · PLÉNITUDE · DÉTERMINATION · SOLEIL · DISPONIBILITÉ
BÉNÉVOLAT · POLITIQUE · AVENIR · HISTOIRE · CHOIX · MISÉRICORDE · MOBILITÉ · MONTAGNE
MER · QUIÉTUDE · RENFORCEMENT · ALLÉGRESSE · VOLUPTÉ · PASSION · OPTIMISME · ÉNERGIE
AFFECT · FERVEUR · GRATITUDE · SANTÉ · BONHEUR · VIE !...

|| YVAN LATERZA



Le 16 octobre, puis le 13 novembre, les citoyennes et les citoyens d'Orsières ont renouvelé leurs autorités pour la période législative 2017-2020. Retour en chiffres sur ces élections.

Pouvoir judiciaire

Juge de Commune

Mme Myriam Rausis est élue tacitement Juge pour une seconde période.

Vice-juge

M. Maurice Tornay est élu tacitement Vice-juge pour une troisième période.

Pouvoir exécutif

Conseil municipal

16 candidates et candidats, répartis sur 4 listes briguaient l'un des 11 sièges du Conseil. Les résultats détaillés sont disponibles ci-contre.

Présidence

Election tacite de **M. Joachim Rausis**, pour un premier mandat à cette fonction.

Vice-présidence

Election pour un premier mandat à cette fonction de **M. Pascal Tornay**, par 823 suffrages contre 718 à **Mme Sylvie Rausis**.

La composition du nouveau Conseil et la répartition des tâches feront l'objet d'un article dans un prochain numéro.

II L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Election du Conseil municipal

Electeurs inscrits	2160	Bulletins nuls	49
Votants	1696	Bulletins blancs	12
Participation	78.52%	Bulletins valables	1635

Listes	n° 1 PDC	n° 2 EA	n° 3 PLR	n° 4 UDC	sans en-tête	Total
Compactes	448	124	282	40	0	894
Modifiées	326	89	153	18	155	741
Total	774	213	435	58	155	1635

PDC	Suffrages nominatifs	Suffrages Complémentaires	Suffrages de parti	Pourcentage
Rausis Sylvie	871			
Duay Jean-Claude	873			
Jacquemettaz Didier	868			
Copt Jean-Marc	916			
Gabioud Patricia	933			
Maret Armelle	747			
Rausis Joachim	958			
Rausis Laurent	807			
TOTAL	6973	2467	9440	54.4
Entremont Autrement				
Lovey Valérie	359			
Gaillard Urbain	391			
TOTAL	750	1543	2293	13.21
PLR				
Coppey Dominique	617			
Thétaz Carole	428			
Tornay Pascal	658			
TOTAL	1703	3227	4930	28.41
UDC				
Fiora Corentin	71			
Gasser Josiane	92			
Pellouchoud Kevin	100			
TOTAL	263	427	690	3.98
TOTAL DES SUFFRAGES VALABLES			17'353	100%

Quotient électoral	1447	(suffrages des partis / 11 sièges + 1)	
Répartition des sièges (quorum 8%)			
PDC	6.52	soit	7 sièges
EA	1.58	soit	1 siège
PLR	3.41	soit	3 sièges

Prix de l'Entremont 2016

Roger Darbellay

Il est né à Liddes le 6 novembre 1930.

Le 6 novembre c'est le 310^e jour de l'année du calendrier grégorien, c'est un jour qui fait date dans l'histoire.

A croire que la présidence de Bourg-St-Pierre lui était prédestinée! Las c'est une place très prisée semble-t-il et qui plus est que l'on garde longtemps voire très longtemps à Bourg-St-Pierre. Car les bordillons, période électorale après période électorale plébiscitent et chérissent leur président.

Mais revenons à notre candidat.

En 1966, suite au décès de son titulaire, le beau-père de notre candidat lui dit: «faut que tu t'y mettes» Et il s'y est mis. Avec l'aide de quelques partitions, l'apprentissage s'est fait sur l'instrument actionné, à cette époque, au niveau des cloches, c'est à dire au troisième étage du clocher. Et 50 ans plus tard il y est toujours au poste de carillonneur. 50 ans là en terme de durabilité il a pris une bonne longueur d'avance sur le président bordillon.

François Perraudin

Il est l'auteur de plusieurs ouvrages, dont 4 livres de référence publiés aux éditions Slatkine: «La Haute Route» (2004), «Sentiers valaisans» (2007) et «La haute route à mi-coteau» (2008). «Montagne et philosophie» le quatrième ouvrage de cette collection enrichi des textes de François-Xavier Putallaz, publié fin 2012.



En 2014, c'est *Valais passion*, il a mené le projet durant 3 ans. Il a parcouru la plaine du Rhône à pied en octobre 2013 durant plus de 5 semaines De Gletsch à Saint-Gingolph, l'auteur

brosse, au gré des rencontres effectuées lors de sa descente à pieds, des portraits d'artisans, d'industriels, d'agriculteurs, de viticulteurs, d'hôteliers ou encore d'artistes. Le tourisme, l'innovation, la haute technologie, la construction, la correction du Rhône et autres défis sont décortiqués par l'auteur. Le dernier né «*En hauts lieux*» est tout frais et tout chaud encore: Quelles que soient les croyances, les montagnes favorisent un élan physique et mental vers «l'en haut». De par le puissant héritage culturel dont ils jouissent, cet élan mystérieux est particulièrement perceptible auprès des hospices du Grand-Saint-Bernard et du Simplon. L'auteur s'efforce d'illustrer les fondements de la spiritualité pratiquée quotidiennement par les chanoines. Il tente également de percevoir les élans spirituels investis dans la pratique de la montagne par les grands alpinistes contemporains.

Ancien journaliste spécialisé dans les métiers de la montagne, il est également l'auteur de plusieurs montages audio-visuels, notamment: «*Instants Privilégiés*» projeté à plus de 150 reprises, «*Ombres chinoises*», «*L'âme des glaciers*» ou «*Bagnes, les saisons*».

II ALAIN MARET, SOUS-PRÉFET



Rente de vieillesse pour l'année 2017

Les personnes qui ont atteint l'âge de la retraite ont droit à une rente de vieillesse.

Age de la retraite

- › Femmes : 64 ans
- › Hommes : 65 ans

Nouveaux bénéficiaires de la rente de vieillesse pour l'année 2017 :

- › Les femmes nées en 1953
- › Les hommes nés en 1952

Naissance de la rente

Le droit à une rente de vieillesse prend naissance le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la personne assurée a atteint l'âge de la retraite.

Demande de rente

Les formules de demande de rente doivent être retirées auprès des caisses de compensation AVS et leurs agences (Secrétariat

communal) ou sur internet à l'adresse www.avvs.vs.ch. Il est conseillé de déposer la demande 3 mois avant d'atteindre l'âge de la retraite.

Documents à présenter lors de la demande

- › livret de famille
- › une pièce d'identité

Pour les bénéficiaires de rentes de survivants (veuf-veuve) ou d'AI, cette démarche ne doit pas être effectuée. En effet, une correspondance leur sera adressée par la caisse concernée en temps opportun (env. 1 mois à l'avance), par laquelle est communiquée la procédure à suivre.

L'agent AVS se tient à votre disposition pour tous renseignements complémentaires. **Merci de prendre rendez-vous par téléphone au 027 782 62 63.**

II L'AGENT AVS LOCAL: JOACHIM RAUSIS

OCC - CCC - UTMB

Au nom des coureurs, des organisateurs, français et suisses, je tiens à chaleureusement remercier la population de notre commune pour l'accueil enthousiasmé et bruyant de tous ces athlètes.

Une mention spéciale aux bénévoles, aux enfants des écoles, aux enseignants, aux habitants des villages traversés, aux amis du rucher à «Mane», à Béatrice à l'accordéon et Louis au cor de chasse.

Que vive l'édition 2017!

II MEINRAD COPPEY



L'hiver à Champex-Lac



Aux portes de l'hiver, la station de Champex-Lac vous attend nombreux pour venir profiter des nouveautés, des activités et des animations prévues au cours de ces prochains mois.



Bien entendu, l'hiver sera rythmé par les traditionnelles animations organisées par l'Amicale de Champex-Lac : l'arrivée surprise du Père-Noël (25 décembre), le vin chaud du Nouvel An (1^{er} janvier), le carnaval des enfants (28 février) et la chasse aux œufs (16 avril) seront de mise.

Au chapitre des nouveautés, les sensations fortes seront à l'honneur. Le 26 décembre, le Red Ice et les anciennes gloires du hockey suisse seront présents sur la place des Forts pour un match-exhibition. Ensuite, le week-end du 21-22 janvier, Champex-Lac accueillera une course de «Eisspeedway» (motos sur glace) sur le lac.

Le même week-end, le samedi 21 janvier, la montée nocturne de la Broya offrira un défi de taille aux amateurs de skis de randonnée et de raquettes à neige. Plus tard dans la saison, le 25 mars, ce sera la finale du 13^e trophée de luge qui animera notre domaine skiable.

Durant les semaines de vacances, des animations pour enfants auront lieu tous les jours de la semaine. Bricolages, ateliers pâtis-

series et activités en extérieur sont au programme. Les traditionnelles visites du fort d'artillerie - un lieu fascinant au cœur de la montagne - auront lieu les mardis et vendredis des vacances à 17h (gratuit pour les porteurs de PASS Saint-Bernard). Les fameux chiens du Saint-Bernard seront également de retour à Champex-Lac ! Des randonnées de 45 minutes avec les chiens sont prévues les dimanches de janvier et les week-ends de février.

En soirée, pas le temps de s'ennuyer ! La piste du Revers sera illuminée tous les samedis de la saison entre 19h et 21h, ainsi que les mardis et jeudis durant les vacances scolaires aux mêmes horaires. Les randonneurs pourront profiter de l'ouverture du restaurant de la Broya jusqu'à 21h les mardis et jeudis soirs. Les gourmands auront également la possibilité durant les périodes de vacances de rejoindre le Relais d'Arpette en taxi des neiges et de terminer la soirée par une épique descente en luge.

Les «discos-glace» ponctueront les mercredis soirs des vacances scolaires dès 16h30 sur la patinoire des Forts. Ces soirées précéderont les descentes aux flambeaux organisées par l'Ecole Suisse de Ski, les jeudis soirs durant les périodes de vacances.

Les «couche-tard» se laisseront tenter par les différentes soirées à thème et concerts proposés par le Broc'N'Pub ou le bar la Promenade.

Vous trouverez le programme complet de nos animations sur notre site internet :

www.champex.ch

Pour plus d'infos : +41 27 775 23 83

ou champexlac@saint-bernard.ch

II POUR L'AMICALE DE CHAMPEX-LAC: CAROLE SARRASIN

PASS Saint-Bernard: première étape franchise!



Les préventes de notre nouveau PASS Saint-Bernard ont connu un grand succès ! Pour rappel, ce PASS donne l'accès illimité à plus de 15 activités dont nos domaines skiables et les transports en bus au départ d'Orsières dès CHF 99.- en prévente et CHF 119.- à partir du 1^{er} décembre.

Au 30 novembre, plus de 10'000 personnes avaient déjà acquis leur sésame à la fin des préventes : 36% sont des habitants, 23% des personnes parrainées, 19% des séjournants et 17% des propriétaires de résidences secondaires.

Ces chiffres sont à la hauteur de nos espérances et de nos prévisions mais il ne s'agit que d'une première étape. Merci à vous chers habitants d'avoir joué le jeu. Certains d'entre vous ont même pris le PASS Saint-Bernard uniquement pour soutenir notre tourisme, à l'instar du doyen de notre commune à presque 96 ans ! Voilà une manière très concrète parmi d'autres d'appliquer notre appel du mois de mars à faire du tourisme l'affaire de chacun. Pour que le succès soit au rendez-vous, il est évident que nous, acteurs du tourisme, sommes en première ligne : offices du tourisme, remontées mécaniques, hébergeurs, prestataires d'activités, de services et commerces devront convaincre nos hôtes de cet hiver d'acquiescer leur PASS Saint-Bernard et encore mieux de revenir l'été prochain !

Cependant, le PASS Saint-Bernard, c'est aussi votre affaire ! Vous avez

déjà pu y participer d'abord grâce aux coupons de parrainage. Vous pourrez encore y participer cet hiver puisque nous aurons plus de monde dans notre région. Ces porteurs de PASS vont chercher à s'orienter, vont demander des conseils et ne passeront pas obligatoirement par la case office du tourisme. Participez donc vous aussi à améliorer l'accueil dans notre région en étant disponibles envers nos visiteurs, en répondant à leurs questions, en leur souhaitant la bienvenue ou par de simples petits gestes qui feront la différence ! D'avance merci pour eux !

II GAËTAN TORNAY

*Nous nous réjouissons
de vous accueillir
dans notre havre de paix
pour découvrir nos activités et
animations
pour cette saison 2016-2017.*



tout sur le domaine skiable. Chaque boule correspond à une super friandise à venir chercher à l'office du tourisme.

Pour les sports nocturnes, la Petite Combe, avec sa piste de ski et bob, sera ouverte tous les mercredis et samedis ainsi que les lundis et vendredis en plus, durant les vacances scolaires, de 19h à 21h.

Nouveauté cette année à la Fouly, venez fêter l'après-ski entres amis à Maya-Joie l'Auberge. Tous les jeudis soirs des vacances scolaires cette nouvelle structure vous propose dès 15h30, vin chaud offert et le soir, raclette à volonté (CHF 25.- par personne hors boissons, inscriptions obligatoires, places limitées, 027 780 11 66, contact@mayajoie.ch).

Comme chaque année, La soupe de l'Avent, moment de rencontre avec les habitants de notre station, vous sera offerte à la mi-décembre à l'Auberge des Glaciers.

Les traditionnels vin chaud seront partagés avec vous, le 24 décembre après la messe de Noël qui sera célébrée à 18h00 à la Chapelle, le 31 décembre, au pied des pistes, pendant notre réjouissante descente aux flambeaux, le 1^{er} janvier après la messe pour fêter le premier jour de l'An.

Lors des vacances de carnaval, l'Ecole Suisse de Ski de la Fouly vous donne rendez-vous les mercredis pour ses traditionnelles descentes aux flambeaux suivies d'un thé chaud.

Soirées raquettes: Trois vendredis sont agendés pour la découverte de la Fouly et ses alentours, raquettes aux pieds, à la lueur de vos lampes frontales à travers nos bois et belles montagnes, avec en cours de marche,

dégustation de produits du terroir.

Pour être prêts et sûrs de vos gestes lors de vos virées en ski de randonnée, nous vous proposons une **initiation à l'emploi du DVA, le samedi 14 janvier**. Cette matinée sera partagée en 2 parties avec des explications théoriques et des explications pratiques. Pour les amateurs de sport, vous pourrez admirer les jeunes sportifs lors du Championnat suisse OJ de ski de fond qui aura lieu à la Fouly, le week-end du 18 et 19 février. Nous croisons d'ores et déjà les pouces pour nos athlètes de la région.

Lors de l'Open Erika Hess, du samedi 11 mars, venez mettre votre esprit sportif à l'épreuve en vous mesurant à notre grande championne Erika.

**N'hésitez pas à consulter le programme complet des animations sur notre site Internet: www.lafouly.ch.
Pour plus d'infos: +41 27 775 23 84 ou lafouly@saint-bernard.ch**

// POUR L'UCOHF, MARIKA PRALONG

Le Jeudi 29 décembre à 18h00: Concert de Noël

Dans ce lieu féérique, qu'est la Chapelle de La Fouly, vous aurez l'occasion, de vous laisser bercer par les douces voix du «Quatuor de Noël» composé de la soprano Marie



Pertuiset, de l'alto Stéphanie Micheloud, du ténor Nicolas Jacquier et enfin comme basse Stève Bobillier, enfant du pays. Ils vous proposeront les chants traditionnels de Noël mais également d'autres surprises.

Signé Alexis

Deux soirées seront placées sous le signe de l'humour à la Fouly, **les mardi soir 27 décembre et vendredi 6 janvier, à 19h00**, à la salle de la luge de l'Auberge des Glaciers! Un spectacle nommé «Signé Alexis», de et par Alexis Giroud: Le Cercle des Potes disparus: une soirée humoristique,

basée sur la dégustation de la langue française, une hymne aux mots, aux lettres, aux contrepèteries. Alexis Giroud écrit ses spectacles depuis la nuit des temps et le théâtre, l'écriture et la mise en scène coulent dans ses veines ainsi que tous les jeux qui s'y rapportent. Il assure les revues du Valais depuis plusieurs années. A l'issue de ce spectacle, Maurice Amiot nous propose un copieux et magnifique buffet de pâtes et salades, avec sauces aux choix et dessert. Le tout au prix de fr. 45.- par personne pour repas et spectacle, boissons non comprises.

Vous pouvez, sans plus attendre, réserver vos places à l'office du tourisme de la Fouly: attention les places sont limitées.

// DOMINIQUE COPPEY



... et qui porte mal son nom

L'on peut avoir un esprit décalé ou à contre-courant mais quand même pas au point d'avoir un jour l'idée farfelue de choisir un coin de vallée sans soleil pour y réaliser un cadran solaire ! C'est ainsi en observateur avisé qu'un ressortissant neuchâtelois, en villégiature sur le plateau de Saleinaz au tout début du 20^e siècle, a choisi notre très ancienne maison du petit hameau du Revers pour envisager d'y accoler une telle œuvre. Le seul nom de Revers n'est-il pourtant pas synonyme d'ombre quasi permanente ! Assurément non !

Probablement issu d'une famille d'horlogers, à la fois astronome et artisan, ce passionné du temps solaire a vite compris que le bâtiment de nos ancêtres constituait un support idéal pour y satisfaire son désir de création. La façade est vraiment orientée plein sud, l'écart mesuré par rapport au sud magnétique étant inférieur à un degré. Au début de l'hiver lorsque les jours sont les plus courts, même s'il se lève tard, le soleil s'attarde durant au moins trois heures avant de se coucher derrière le Grand Darray. Et

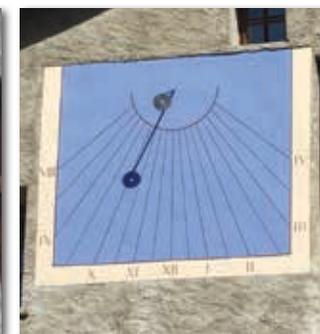
en été, c'est bien après 19 heures qu'il disparaît dans les échancrures des Aiguilles Dorées au plus profond du Vallon de Saleinaz alors que tout le Val Ferret se trouve déjà depuis longtemps dans l'ombre, hormis peut-être les hauts du coteau de La Fouly. C'est avec la bénédiction des propriétaires des lieux que ce personnage, qui a disparu des radars de nos archives, a donc pu disposer d'un morceau de la façade, sur laquelle empiétait une rangée de granges (avant l'élargissement de la route du Val Ferret dans les années 60), pour y « accrocher » son œuvre. Le seul salaire perçu s'est probablement résumé à quelques repas frugaux et peut-être occasionnellement au gîte mais surtout à l'inestimable plaisir de pouvoir disposer d'un tel « terrain de jeu ».

Après qu'il ait plus ou moins bien résisté durant plus d'un siècle aux affres du temps, aux tempêtes, à la morsure du froid, à la chaleur brûlante du soleil ainsi qu'à une amputation partielle (agrandissement d'une fenêtre), il était temps de redonner une seconde jeunesse à ce joyau. Les couleurs s'étaient estompées sur une surface écaillée, le fond sonnait creux et des plaques menaçaient

de se détacher. Notre ferme intention de faire perdurer ce témoin du passé a pu se concrétiser durant l'été écoulé suite à l'heureuse rencontre, il y a quelques années, avec une conceptrice et restauratrice vaudoise amoureuse du Val Ferret. Interpellée à la vue de ce cadran, elle a tout simplement frappé à notre porte pour nous proposer ses services. Ses connaissances, son expérience et sa passion pour son travail nous ont rapidement convaincu comme elle-même l'a été par notre intention de conserver le style original du cadran en faisant réapparaître la couleur d'origine (retrouvée en profondeur) d'un bleu laiteux très marqué qui va s'atténuer avec le temps. Ainsi durant plus de trois semaines de l'été écoulé, perchée sur un solide échafaudage, notre restauratrice a procédé à des relevés minutieux de géométrie et de couleurs puis a inlassablement gratté, poncé avant d'imprégner la surface à l'aide de pinceaux et d'injecter des résines au moyen de fines seringues. Pour finir, elle a repeint le fond, les rayons, les bordures et les chiffres romains avec des produits spéciaux de restauration. Suite à cette intervention « chirurgicale », la vie de ce cadran, dont la plus vieille photo retrouvée date de 1907 (qui est peut-être bien l'année de sa réalisation), devrait être prolongée d'au moins un nouveau siècle. Et la lecture de l'heure me direz-vous ! En bref, elle est très simple à ceci près que l'heure directement lue (10h10 sur la



> AVANT RESTAURATION



> ÉTÉ 2016, APRÈS RESTAURATION

photo en interpolant entre les rayons qui marquent chaque demi-heure) doit être corrigée en fonction de l'écart de longitude (31 minutes au Revers) qui représente la différence entre l'heure solaire et celle de nos horloges. Il faut en outre rajouter ou déduire les variations saisonnières liées à l'équation du temps, reflet de la trajectoire elliptique de la terre autour du soleil qui induit une vitesse variable au cours de l'année et des durées de jours solaires également variables. Sans oublier que ce cadran plus que centenaire ne s'est jamais résolu à passer à l'heure d'été, son style (barre de marquage de l'ombre) étant fixe et voulant le rester !

Inutile d'en dire plus si ce n'est que ceux dont la curiosité n'aurait pas été assouvie par cet article peuvent toujours s'arrêter pour obtenir des explications plus approfondies. L'apéro leur sera servi en prime... sous le soleil du Revers évidemment !

// LUC DARBELLAY

Conceptrice et restauratrice de cadrans solaires
Référence : Mme Elisabeth Regamey
www.cadransolaire.ch



> 1907



> 2016

Non, il ne s'agit pas d'une faute d'orthographe. Non, Mélanie ne nous a rien caché. Sa Poucette n'a pas 4 roues mais 4 pattes.

Elle s'inscrit dans la ligne des différentes étapes qui marquent le parcours de vie de Mélanie et toutes ces étapes ont le même point commun : sa vache. Entre le berceau, la poussette et ses premiers pas, elle grandit en apprenant à aimer le troupeau de son papa. Mélanie, c'est tout un poème. Il faut l'écouter car il est difficile de trouver des mots suffisamment forts pour traduire sa passion. Elle est communicative dans sa joie et son enthousiasme. Elle vous entraîne dans tous les combats de reines, vous fait voyager entre Flocon et Polka, les clameurs de



l'arène, ses montées d'adrénaline, sa complicité avec son papa.

Mais sa passion, comme toute passion, est associée à des larmes. Larmes de voir sa première vache quitter l'étable pour un sort qu'elle peine à admettre.

Baume sur son chagrin, Poucette arrive. Cadeau de son papa. Clin d'œil à son grand-père. Si, à première vue, Poucette ne présente pas les atouts d'une reine, c'est oublier que Mélanie sait parler à l'oreille de sa vache. Elle la bichonne, l'encourage, lui réserve la meilleure part de fourrage, lui glisse une pomme ou une tranche de pain, lui dispense tous les conseils pour être la meilleure, lui explique comment se comporter dans l'arène. Sans relâche. Chaque jour.

Et l'exploit se produit. Pour la sonnette gagnée, Mélanie aura, cette fois, des larmes de joie ! Et un avenir tout tracé. Vous ne la verrez plus au bureau communal à la fin de son apprentissage mais derrière son troupeau. Heureuse !

Mélanie, c'est l'antidote de la déprime et un rire qui vous accompagnera longtemps après l'avoir rencontrée et surtout écoutée.

// JANINE MOTTIER OBRIST



Formations terminées

L'Administration communale félicite toutes les personnes ayant terminé leur formation durant l'année 2016 et leur souhaite plein succès pour la suite de leurs activités.

Apprentissages

Agriculteur : Valentin Tornay

Agropraticien : Thomas Darioli - William Perroud

Assistante en soins et santé communautaire :

Anne Joris

Assistante socio-éducative : Chloé Mariéthoz

Conducteur de véhicules lourds :

Emmanuel Jaccard

Constructeur métallique : Gianni Berclaz

Courtepoinrière : Amélie Fournier

Cuisinier : Brice Sarrasin

Dessinateur : Anthony Lattion

Employé(e) de commerce : Cédric Mettraux -

Chloé Sarrasin (avec maturité professionnelle) -

Adrien Thétaz

Ferblantier : Lucas Rausis

Installateur sanitaire : Avdyl Lokaj - Joé Murisier

Maçon : Antoine Thétaz

Mécanicien en maintenance d'automobiles :

Grégory Dumoulin

Mécatronicien d'automobiles : Benjamin Piatti

Menusier : Léo Sütterlin »



Ecole Ardévoz - Sion

Employé(e) de commerce : Chloé Marclay

Ecole cantonale d'Art du Valais - Sierre

Graphiste, Maturité professionnelle artistique et CFC : Léna Chevalley

Maturité en arts visuels et arts appliqués : Barthélémy Reuse

Ecole du commerce et de culture générale - Martigny

Santé et pédagogie : Louisa Coppey - Anouk Reichenbach

Ecole du commerce, de culture générale et préprofessionnelle - Sion

Ecole préprofessionnelle : Justine Formaz - Liliana Figueiredo José

HES-SO Valais

Economie d'entreprise : Stéphanie Maillard

Maturités gymnasiales - Collège

Anglais-italien : Anaïs Formaz - Clémence Rausis

Biologie-chimie : Margaux Di Natale

Economie : Vanessa Yule

Economie et droit : Camille Pouget

Musique : Gabriel Murisier

Physique, applications des mathématiques :

Thibault Darbellay

Maturités professionnelles

Maturité prof. technique plein temps : Léo Volluz

Maturité prof. technique, architecture et science de la vie : Florentin Cotture

Maturité prof. santé social : Damien Cavé

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)

Master d'ingénieur en génie mécanique :

François Abbet

Master d'ingénieure en sciences de l'environnement : Karine Sarasin

Université de Fribourg

Master en économie : Marie Gaillard

AVEMEC (Association valaisanne des entreprises de menuiserie ébénisterie et charpente) et FRECEM (Fédération romande des entreprises de charpente ébénisterie et menuiserie)

Diplôme fédéral de maître menuisier :

Samuel Gaillard

Brevet fédéral de chef de projet :

Ludovic Maillard

USAT (Union Suisse Automation et Tableaux électriques)

Brevet fédéral de chef de projet et d'atelier en construction de tableaux électriques :

Sébastien Maillard

Cette liste n'est pas exhaustive.

Merci de nous signaler d'autres éventuelles réussites afin que nous puissions les publier dans le prochain numéro.

Carnaval 2017: Orsières s'envoie en l'air



Voici le thème de l'édition 2017 pour le carnaval d'Orsières.

Après être passé à une variante sur 2 jours en 2016, le comité d'organisation va reconduire le même concept pour 2017.

Nous débuterons ce week-end de fête le samedi 25 février par le carnaval des enfants animé par My DJ dès 15h30 à la salle de la fanfare Edelweiss. Le traditionnel concours de masques aura lieu à partir de 16h30 et il n'y aura pas d'interruption entre les enfants et la suite de la soirée. My DJ continuera de mettre l'ambiance jusqu'au bal de 22h00.

Pour la traditionnelle journée du dimanche, la réception des sociétés aura lieu dès 10h30 sur la place centrale du village en attendant 11h00 et le départ de notre grand cortège toujours animé par les différentes sociétés et les classes jubilaires invitées. Cette année pour animer notre village et les différents bistrotts nous aurons le plaisir d'accueillir la guggen Les Chenegaudes de Saint-martin, la guggen Eksapette de Sion, la guggen Les Peinsâclicks d'Héremence et la guggen Biou'z'musik d'Arbois en France. Le défilé se fera comme à son habitude depuis la place centrale jusque sur le plat de la gare pour ensuite tous nous retrouver à la salle Edelweiss pour une grande animation musicale qui débutera dès 11h45 et qui se terminera au bout de la nuit avec différents groupes musicaux. Les plus petits pourront assister dès 15h30 à un spectacle pour enfants à la salle de l'Echo d'Orny.

Alors tous à vos déguisements que ce soit en pilote d'avion, en cosmonautes et bien d'autres encore... et rendez-vous à la fin février pour passer un bon petit week-end de détente et de rire.



PROGRAMME EN BREF

Samedi 25 février 2017

15h30 Carnaval des enfants à la salle Edelweiss animé par My DJ

16h30 Concours de masques

18h00 Résultats

18h30 Animation par My DJ

22h00 Bal avec orchestre

A noter que la salle Edelweiss sera ouverte non stop entre le carnaval des enfants et le bal

Dimanche 26 février 2017

10h30 Réception des sociétés sur la place centrale

11h00 Grand cortège en direction de la salle Edelweiss

11h45 Bal avec orchestre

15h30 Spectacle pour enfants à la salle Echo d'Orny

17h00 Bal avec orchestre

22h00 Animation par My DJ



La Fouly accueille dix étudiants israéliens et palestiniens venus marcher ensemble

Comme chaque été depuis quelques années, dix étudiants de l'Université de Haifa, israéliens et palestiniens, sont venus effectuer un trek alpin dans notre région, invités par l'association suisse « Coexistences ». Ce groupe comprenait 5 jeunes hommes et 5 jeunes femmes, pour moitié juifs et pour moitié arabes. Leur but était de partager une expérience commune, leur permettant d'échanger à cœur ouvert et dans le respect leurs points de vue respectifs sur le conflit qui déchire leur pays.

Arrivé par avion à Genève le 25 août en milieu de matinée, le groupe est transféré à La Fouly où il est hébergé dans un chalet mis à disposition par un membre de Coexistences. Deux jours plus tard, départ à pied depuis La Fouly, avec des sacs lourds (18 – 20 kg !), car il faut porter tentes, sacs de couchage, nourriture et matériel de cuisine : la marche en autosuffisance, en dormant campant, est l'un des éléments qui permet au groupe de se souder. Heureusement, le temps sera presque toujours sec et souvent ensoleillé. Sous la direction d'une accompagnatrice professionnelle de moyenne montagne (Marie-Jeanne Hugon-Mettaz les deux premiers jours, puis Nadja Schmid), le groupe progresse – via les Lacs de Fenêtre et la Combe

des Planards – vers le col du Grand Saint Bernard, passe en Italie, franchit le col de Malatraz, traverse Courmayeur, campe dans le Val Ferret italien, affronte la dure montée vers le Petit Col Ferret, où il franchit à nouveau la frontière (dépourvue du moindre checkpoint !) pour se retrouver à La Fouly le 4 septembre après 9 jours de route.

Chaque jour comporte 4 à 6 heures de marche (exceptionnellement 7), de manière à pouvoir avancer tranquillement, sans épuisement, en ménageant suffisamment de temps pour des discussions, présentations et autres activités de dialogue, encadrées par deux médiateurs professionnels, l'un juif, l'autre arabe. La langue est l'hébreu, parlée par tous (alors que la plupart des juifs ne parlent pas l'arabe). Sont abordés des thèmes essentiels : identités, narratifs palestinien versus israélien. Les discussions sont vives, les émotions fortes. Le groupe frappe tant par la franchise avec laquelle les points sensibles sont abordés

> AU RETOUR DU TREK, SOIRÉE À LA LÉCHÈRE



que par la capacité d'écoute, de respect et d'empathie témoignée par chacun. Cette non-violence serait – tous les jeunes le diront à un moment ou à un autre - inimaginable sans les liens d'amitié/fraternité qui se sont tissés entre eux au cours de la préparation au voyage, et que la marche en commun a encore renforcés.

Quelques événements marquants au fil de cette marche : la baignade dans les Lacs de Fenêtre (2400 m !) par la canicule régnant au premier jour de marche, l'accueil du Père Raphaël à l'Hospice du Grand St Bernard, la visite de la fromagerie de Fournoutse dans la Combe des Planards (un grand merci à Jean-Luc Giroud !), et au dernier jour du trek, à 3000m, en dessus du Refuge Fiorio, le contact avec la neige, le premier de leur vie pour la plupart de ces jeunes, glissades et bataille de boules garanties !

Le lendemain du retour à La Fouly, en fin de journée, un apéritif nous est offert, à l'Hôtel du Col Fenêtre à Ferret, par les autorités municipales, représentées par Janine Mottier Obrist, Sylvie Rausis et Yvan Laterza. Suit un repas fondue-raclette, au gîte de La Léchère. S'y joignent quelques membres de Coexistences montés tout exprès à La Fouly. Les conversations s'engagent, et tous les Suisses sont frappés par la chaleur et l'amitié toutes particulières que dégage le groupe. De retour au chalet, l'atmosphère est euphorique et la soirée se termine en dansant.

Mardi 6 septembre, après-midi, le groupe quitte la Fouly pour Lausanne. Durant deux nuits supplémentaires, les participants y sont hébergés, par paires, chez cinq jeunes étudiant(e)s, avec lesquels se tissent de

chaleureux contacts. Le retour au pays s'effectue le jeudi 8.

Quels projets au retour en Israël ?

Premièrement les participants vont organiser une rencontre de leurs familles, de manière à créer de nouveaux contacts entre juifs et arabes. Deuxièmement, ils ont pris l'engagement de monter une autre activité impliquant des rencontres intercommunautaires ; il pourrait s'agir de week-end dans la nature, ou de soirées-bar, proposés sur le campus de l'Université de Haifa.

Quelques témoignages exprimés par les participants lors d'une séance formelle de debriefing (La Fouly, 5 septembre).

Mazen (palestinien) : « J'ai participé à plusieurs groupes de dialogue. Seul *Breaking the Ice* m'a paru effectif, en raison de l'accent mis sur la création de relations personnelles. L'ouverture ainsi créée sur les autres est une expérience extrêmement signifiante »

Alla (palestinienne) : « J'ai pu approcher le cœur de l'autre ; c'est une expérience unique, impossible dans la vie ordinaire ; je me suis fait des amis pour la vie »

Adi (juive) : « Avant ce voyage, je n'avais jamais eu d'amis ou amies arabes. Ici, nous nous sentons un seul groupe, les identités juive/arabe reculent, c'est confortable. M'est venue l'envie d'apprendre l'arabe »

Nimrod (juif) : « J'ai acquis la capacité de regarder le conflit israélo-palestinien de manière neutre »

Christine (palestinienne) : « L'engagement de Coexistences me donne un sentiment d'espoir, je réalise que j'ai des droits »

II FRANÇOIS FEIHL

Promotion civique

Bonne ambiance, bonnes idées d'animation, me réjouis de la suite.

|| FABRICE



Très bon début de soirée bien arrosée, hâte de voir la suite!

|| CONSTANCE

Super soirée, super viande et énorme ambiance!

|| CÉDRIC



Comment être plus heureux?

|| CYRILLE B.

Soirée sympathique et conviviale!

|| JOHNNY L.

J'ai eu l'occasion de discuter de la promotion civique avec des jeunes d'autres communes et je peux vous assurer que tous n'ont pas la chance d'avoir une si belle soirée!

|| BRYAN T.



Merci pour l'organisation de la soirée... Bonne occasion de fêter notre majorité tous ensemble on vous aime ♥ tous!

|| CAMILLE, CORALIE, GAB'

Pire cool cette soirée, bonne ambiance!

|| FÉLIX

Je trouve super que la grande majorité des autorités communales soit présente avec nous ce soir pour marquer notre entrée dans la vie civique. merci à eux!

|| ANTOINE T.

Merci pour cette superbe soirée! Merci à Follande pour cet accueil et vive tante Jeanne-Françoise ♥!

|| LOUISA

Merci la commune. Bonne ambiance. Surtout à Sylvie pour l'organisation et vive JF pour sa dernière année!!!

|| LAURE, MURIEL

Adieu

|| CHRISTEL

Salut

|| GRÉG. DUMOUL.

C'est trop bien la soirée!

|| GUILLAUME

Le 30 septembre 2016 une petite cérémonie a réuni le comité du cercle mycologique d'Entremont, quelques conseillères et conseillers communaux d'Orsières, le Pays du St-Bernard et le CREPA.

Stéphane Michellod, président du CME a retracé les nombreuses étapes qui ont jalonné la réalisation du sentier des champignons :

- En 2002 création du CME (Cercle mycologique d'Entremont)
- En 2004 le comité du CME avait initié la mise en place d'un sentier didactique sur le thème des champignons, désireux de faire partager sa passion pour la flore fongique et attirer l'attention de la population sur le comportement à adopter en nature et en particulier lors de la cueillette des fameux champignons.
- En 2005 tout le travail préparatoire a été effectué par le comité du CME et une commission scientifique ad hoc, ainsi que les demandes d'autorisations et de soutien financier lancées.
- En 2006 le sentier a été réalisé en collaboration avec la commune d'Orsières, Trempl'Interim & les chômeurs et plusieurs membres du cercle mycologique d'Entremont.
- En 2008 le CME a conclu une collaboration avec Randonature.ch pour élargir la visibilité du sentier, notamment sur internet, et avec la parution d'un fascicule de

présentation des différents biotopes rencontrés le long du parcours.

- En 2009-2011 le sentier a été agrémenté avec des sculptures en bois de William Besse le long du parcours et l'installation de 4 tables en bois avec le soutien du service forestier/bourgeoisie.
- En 2012-2015 le CME a fusionné le projet avec le CREPA pour doter le sentier d'une dynamique plus didactique pour le jeune public avec la réalisation du projet « Charlotte la Marmotte à la découverte des champignons »
- En 2016 sous la conduite du BEREP, du CREPA, des communes, des offices du tourisme et du cercle mycologique, une dynamique de communication a été menée pour une meilleure visibilité des différents sentiers de « Charlotte la Marmotte ».

A l'occasion des différentes réalisations de ces dix dernières années, chaque étape a contribué à améliorer l'efficacité de ce



sentier pour aboutir à un produit fini qui s'inscrit dans le cadre d'un tourisme doux, d'un intérêt didactique et de sensibilisation en faveur de la population locale, cantonale ou suisse ainsi que des touristes séjournant dans la région.

En ce sens, notre société locale a eu la volonté, mais aussi le plaisir d'amener à terme cette réalisation didactique. Le produit étant désormais optimal, le temps est venu de transmettre le témoin et de faire don à la communauté d'Orsières de ce travail bien abouti.

Le comité du CME a donc eu le plaisir de remettre officiellement aux autorités commu-

nales et touristiques, la « clef du sentier ». A cette occasion le comité du CME remercie toutes les personnes qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de ce projet et encourage chacun à découvrir ce sentier qui traverse des endroits merveilleux de la commune d'Orsières, entre Champex-Lac et Orsières.

Cercle mycologique d'Entremont Le Comité:

Stéphane Michellod, *président*
Gervaise Balleys, *secrétaire*
Philippe Gaillard, *expert*

// STÉPHANE MICHELLOD

Coudre et tricoter pour les orphelins tibétains

Marlis Lüscher de Praz-de-Fort aidée par de nombreuses bénévoles confectionnent différents articles (poupées, doudous, animaux, etc...) dont le bénéfice de la vente est affecté à l'association Rokpa qui vient en aide, directement sur le terrain suite au tremblement de terre, aux orphelins tibétains.

Si vous aimez le tricot et la couture, venez nous rejoindre, vous êtes les bienvenus. Vous pouvez travailler en atelier, à raison de 1x par semaine, ou individuellement à la maison !

Nous recherchons pour la réalisation de nos travaux de la laine de chaussette (aussi des restes).

Pour tout compléments d'information:

Marlis Lüscher, Rte des Planereuse 35,
1943 Praz-de-Fort / 027 783 22 79
marlisluescher@netplus.ch
www.rokpa.org/ch_DE/walro

// MARIE-THÉRÈSE VERNAY



Zone 30 km/h



La zone 30 c'est:

- Favoriser la convivialité entre usagers
- Réduire la distance d'arrêt
- Réduire les nuisances

Pour:

- Plus de sécurité
- Plus de tranquillité
- Plus de qualité de vie

ZONE 30 Km/h

- Courtoisie
- Bon sens
- Règles
- Lois

... Quel comportement?

① La règle de la **priorité de droite** s'applique généralement dans les zones 30

② Les automobilistes doivent circuler de manière particulièrement **prudente et prévenante**. Ils doivent **faciliter** la traversée de la chaussée aux piétons

③ Le **renoncement aux passages pour piétons** a pour but de permettre à ces usagers de traverser la chaussée **où bon leur semble**.

④ Cependant...

Dans les zones 30, **les véhicules** sont prioritaires. Les piétons se doivent de traverser la chaussée avec toute la **prudence** nécessaire.

⑤ Toutefois...

Lorsqu'un passage pour piétons est présent, **les piétons sont tenus de les emprunter**.

II GERVAISE MARQUIS



Ski-club Val Ferret



En 1957, le ski-club Val Ferret voyait le jour. Emmené par de vaillants et téméraires gail-lards, le groupe des fondeurs de l'époque n'avait pas froid aux yeux. Le Plateau de la Neuve était le premier point d'attache à ce sport antique devenu aujourd'hui à la mode si nous en croyons les statistiques !

En ce temps-là, pas beaucoup de remontées mécaniques si bien que les skieurs s'adonnaient à la discipline nordique.

Aujourd'hui, les multiples possibilités offertes à nos touristes, ski alpin, snowboard, ski nordique, randonnées à peaux-de-phoques, balades en raquette, luge, bob, sont les issues touristiques qu'offrent le PASS.

Les 18 et 19 février prochain, le ski-club Val Ferret accueille sur les pistes de la Fouly, les Championnats suisses nordiques M16. Quelques 200 concurrents issus de toute la Suisse participeront à ces joutes sportives. Le niveau de ces jeunes sportifs, certes ne se situe pas à l'échelle Cologna, mais mérite le déplacement, ne serait-ce que pour soutenir les jeunes fondeurs valaisans qui prendront part à cet événement.

L'après-midi, le ski-club mettra sur pied également un parcours fun pour les plus jeunes n'ayant pas l'âge de participer au championnat suisse. Ce parcours sera ouvert à tous et se vaudra ludique et non compétitif !

Le ski-club vous invite tous à suivre cette journée sportive en direct sur les pistes de la Fouly. Le premier départ sera donné à 10 heures le samedi pour les compétitions individuelles. La course par équipe se déroulera le dimanche.

Les résultats individuels seront proclamés le samedi soir à la salle polyvalente à Orsières, dès 17 heures, suivis d'un repas ouvert à tous. Les résultats des relais seront quant à eux proclamés dans l'aire d'arrivée sous le show des « Ailes du Saint-Bernard ». Cantines et bars pour rassasier estomacs et gosiers.

II LE COMITÉ D'ORGANISATION



PROGRAMME

Samedi 18

- 10h : Premier départ individuel
- 12h environ : Fin des compétitions
- 13h30 : Parcours fun pour les plus jeunes
- 17h : Partie officielle
Proclamation des résultats, salle polyvalente, Orsières

Dimanche 19

- 10h : Départ en ligne courses relais
- 12h environ : Fin des compétitions
- 14h : Show
avec « Ailes du Saint-bernard »
Proclamation des résultats dans l'aire d'arrivée

Dimanche 12 mars 2017, Orsières

Frédéric Lenoir sera de passage dans le Pays du Saint-Bernard pour encadrer une retraite pour chefs d'entreprise à Montagne Alternative, et nous fera la joie de donner une conférence à Orsières le dimanche 12 mars 2017 à 17h00.

Biographie

Frédéric Lenoir est philosophe, sociologue, conférencier et écrivain français, docteur de l'École des hautes études en sciences sociales.



Il est chercheur associé à l'École des hautes études en sciences sociales depuis 1991 et producteur et animateur de l'émission « Les racines du ciel » sur France Culture depuis 2009.

Il est l'auteur d'une quarantaine d'ouvrages (essais, romans, contes, encyclopédies), tra-

duits dans une vingtaine de langues et vendus à cinq millions d'exemplaires.

Il a notamment publié plusieurs ouvrages de spiritualité et de philosophie existentielle, parmi lesquels Socrate, Jésus, Bouddha (Fayard), Petit traité de vie intérieure (éditions Plon), Du bonheur, un voyage philosophique (éditions Fayard) ou La Puissance de la joie (éditions Fayard), qui ont été en tête des listes de best-sellers.

Il est cofondateur de la Fondation SEVE, Savoir Être et Vivre Ensemble (sous l'égide de la Fondation de France), dont la mission principale est de former des animateurs et des formateurs d'ateliers de philosophie et de méditation dans les écoles.

Plus d'informations :

www.fredericlenoir.com.

Conférence à Orsières

Le thème de la conférence:

La Puissance de la Joie

« Existe-t-il une expérience plus désirable que celle de la joie ?

Plus intense et plus profonde que le plaisir, plus concrète que le bonheur, la joie est la manifestation de notre puissance vitale. La joie ne se décrète pas, mais peut-on l'appriivoiser ? La provoquer ? La cultiver ?

J'aimerais proposer ici une voie d'accomplissement de soi fondée sur la puissance de la joie. Une voie de libération et d'amour, aux antipodes du bonheur factice proposé par notre culture narcissique et consumériste, mais différente aussi des sagesses qui visent à l'ataraxie, c'est-à-dire à l'absence de souffrance et de trouble.

Pour ma part, je préfère une sagesse de la joie, qui assume toutes les peines de l'exis-

tence. Qui les embrasse pour mieux les transfigurer. Sur les pas de Tchouang-tseu, de Jésus, de Spinoza et de Nietzsche, une sagesse fondée sur la puissance du désir et sur un consentement à la vie, à toute la vie...
... Pour trouver ou retrouver la joie parfaite, qui n'est autre que la joie de vivre. »

// FRÉDÉRIC LENOIR

Infos pratiques

Cette conférence est organisée et soutenue par la Commune d'Orsières et l'hôtel Montagne Alternative à Commeire.

Elle est OFFERTE et accessible à tout public.

Date : dimanche 12 mars 2017, à 17h00 (ouverture des portes à 16h15).

Lieu : Salle polyvalente des écoles de la Proz, Route des Ecoles 21, 1937 Orsières.

Plus d'informations:

Montagne Alternative

www.montagne-alternative.com

027 783 21 34

info@montagne-alternative.com

Commune d'Orsières

(bibliothèque communale)

www.orsieres.ch - 027 782 62 85

biblio.orsieres@dransnet.ch

la JCO remonte sur les planches

La Jeunesse Commune d'Orsières se retrouvera une nouvelle fois sur scène, avec son traditionnel théâtre !

En janvier prochain, Didier Buisson, Casimir Gabioud et leur troupe vous proposeront une pièce de Jean-Luc Pecqueur Gustave : « **L'auberge du Caramel** », comédie délirante qui vous permettra de passer un agréable moment. Cette année, une partie des bénéfices du théâtre iront à l'association d'Anne

Thétaz : « *Les Cerfs-volants de l'espoir* », association valaisanne qui permet d'aider les enfants du Brésil.

Petite nouveauté, il y aura 4 représentations : **le jeudi 19 janvier à 20h, le vendredi 20 janvier à 20h et le samedi 21 janvier** où deux représentations vous seront proposées, une à 14h et une dernière le soir, à 20h. Alors à vos agendas !

// FLORENTIN COTTURE



Là-haut sur la montagne... l'est un vieux chalet



*Parois de bois, taille de Lilliputien
Près de la porte, un grand sapin...*

L'histoire est toujours en marche, et toujours l'histoire nous rattrape, que ce soit à la lecture d'un document, au hasard d'une discussion, au bout du fil même sans fil...

Le vieux chalet, là-haut sur la montagne, est arrivé chez moi un dimanche matin, sans crier gare. La discussion a d'abord pris la tournure de retrouvailles, mon interlocutrice n'étant autre qu'une compagne d'études, dont l'amitié est toujours vivante, mais les liens distendus. Ainsi est la vie !

De fil en aiguille, NICOLE me parle de Champex-d'en Bas qu'elle a connu enfant, des rencontres qu'elle y a faites, des vacances de sa famille et de MME GROS, cette voisine un peu mystérieuse qui l'attirait comme un aimant. « C'était pour moi, enfant de la campagne, une dame de la ville de Genève remplie de mystères ! ». Aujourd'hui, dans le minuscule chalet de MME GROS, devenu sien par héritage, NICOLE a trouvé havre de paix et creuset de ressourcement. En artiste qu'elle est, elle a décidé de rendre hommage

» MME GROS



aux âmes qui ont habité ce lieu, sous forme d'un fronton décoratif évoquant les anciens propriétaires.

Toujours au bout du fil, NICOLE m'explique que c'est au moment de prendre ses pinces que lui est revenue en mémoire la boîte confiée par sa maman, censée contenir tous les papiers du petit chalet, boîte qu'elle a soigneusement rangée, sans y avoir jamais touché.

Au milieu de plans, d'autorisations communales, de correspon-

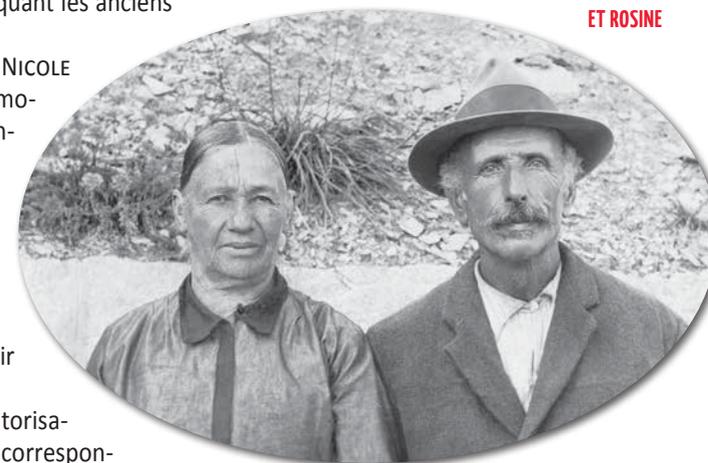
dances plus ou moins virulentes concernant des histoires d'eau et de source..., NICOLE met la main sur une petite enveloppe jaunie, manifestement ancienne, qu'elle ouvre avec précaution et dont elle extrait deux feuilles de papier de soie dûment estampillées.

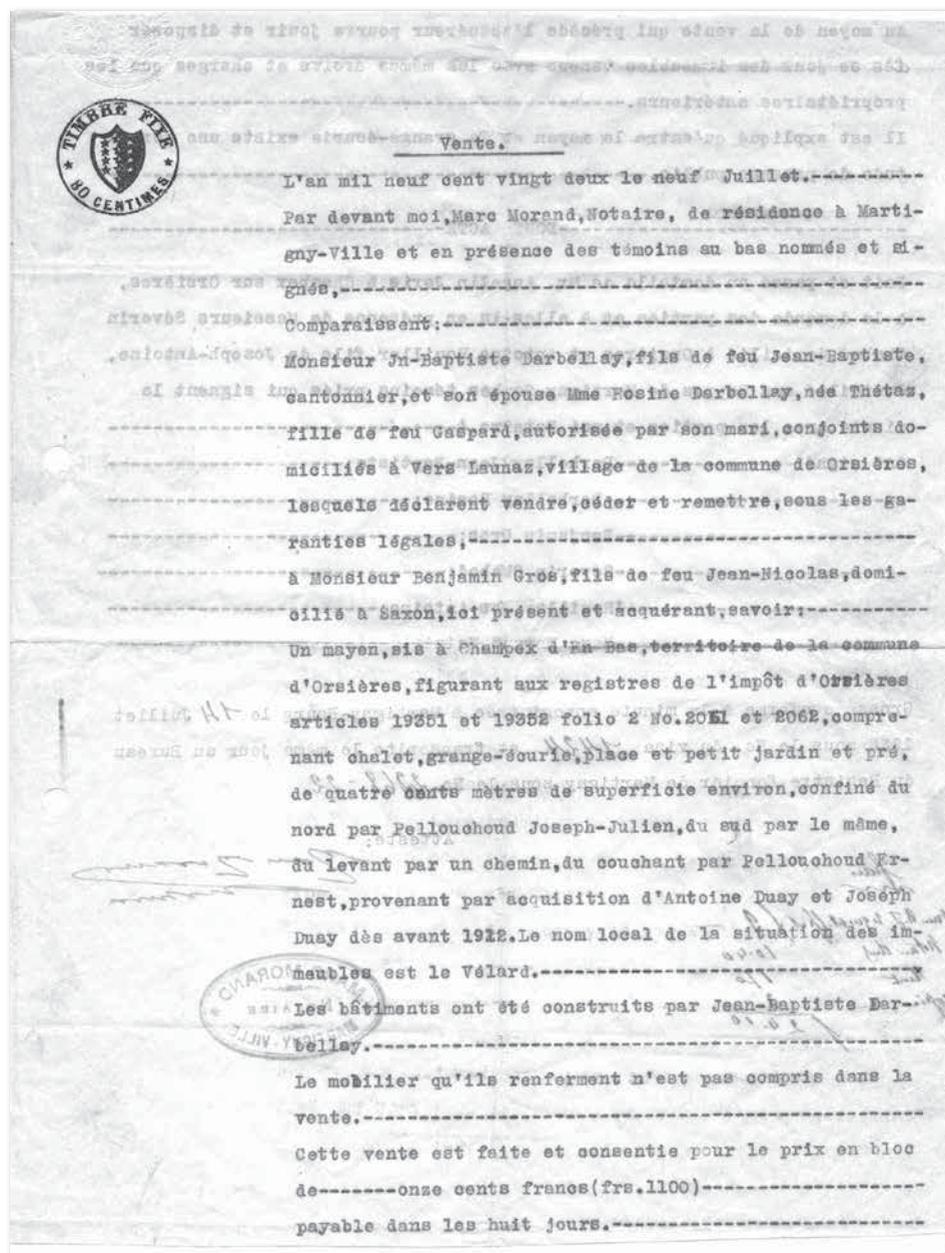
9 juillet 1922, acte de vente...

« Tu te rends compte, j'étais sûre que c'était M. GROS qui avait fait construire ce petit chalet... et je découvre qu'il l'a acheté à un JEAN-BAPTISTE DARBELLAY, qui l'avait bâti de ses propres mains. C'est écrit sur l'acte. Ce nom te dit quelque chose ? »

Ayant recensé plusieurs JEAN-BAPTISTE DARBELLAY, je lui demande si elle dispose d'une autre indication. Elle ajoute alors « ... son épouse MME ROSINE DARBELLAY née THÉTAZ... » et je lui réponds : « Voilà NICOLE, l'histoire nous rattrape, nos histoires s'entremêlent, JEAN-BAPTISTE et ROSINE sont les grands-parents de mon époux... »

» JEAN-BAPTISTE ET ROSINE





JEAN-BAPTISTE, le cantonnier

Fils de JEAN-BAPTISTE DARBELLAY de Chandonne, émigré à Martigny-Bourg, JEAN-BAPTISTE naît le 10 décembre 1864 à Bovernier, village de sa maman MARINE SARRASIN. Plus tard, il devient connu de tous les habitants de la rive gauche grâce à son activité: cantonnier de la route de Champex... route qui sillonnait le territoire communal d'Orsières de Soulalex à Champex-d'en Bas, en empruntant le célèbre raidillon toujours visible du Signal.



C'est du reste dans ce secteur, juste avant d'arriver à Champex, que se trouvait, parole d'ancien, la cabane de JEAN-BAPTISTE, dans laquelle, à heures perdues, il «fabriquait» des gravillons à la force du poignet.



A une date indéterminée, mais avant 1893, JEAN-BAPTISTE acquiert un terrain à Champex-d'en Bas, au lieu-dit Vélard (Vaïla) que lui vendent les frères JOSEPH et ANTOINE DUAY de Vers Launaz, comme il est écrit dans l'acte.

JOSEPH DUAY, né en 1855 épouse en 1888 ANNE ROSINE THÉTAZ 1867 de Praz-de-Fort. Trois enfants naissent: ISALINE en 1889, HÉLÈNE en 1891 et JOSEPH en 1893, qui n'a que cinq mois lorsque son père décède. Une année après son papa, ISALINE, l'aînée, s'endort à jamais, et ROSINE se retrouve seule avec deux enfants.

En 1896, elle épouse en secondes noces JEAN-BAPTISTE DARBELLAY, et, de leur union, naissent six enfants en seize ans.

Et le vieux chalet dans tout cela...

Sur l'acte de vente de 1922, on apprend que le mayen comprend chalet, grange-écurie, place, petit jardin et pré... et que les bâtiments ont été construits par JEAN-BAPTISTE DARBELLAY.



Le petit bâti habitable de neuf mètres carrés de plancher, n'a connu jusqu'à ce jour que de l'entretien! Une découverte toute récente permet de dater la construction au début du XXe siècle: sur la poutre faîtière, gravée dans le bois, une croix, suivie de **JBD 191...** le dernier chiffre hélas rendu illisible par un aménagement ultérieur. Premier changement de propriétaire en 1922, lorsque BENJAMIN GROS, son épouse JEANNE et leur petite ANNETTE acquièrent le petit coin de paradis.

> BENJAMIN GROS ET JEANNE



> ANNETTE, DÉCÉDÉE ENFANT



Ce n'est que bien plus tard, en 1966, que les parents de NICOLE qui ont accompagné MME GROS de leur soutien et de leur amitié, reprennent à sa demande le mayen. La grange-écurie est alors remplacée par un chalet plus récent.

NICOLE, quant à elle, hérite lors du partage familial en 2008, du *petit chalet là-haut sur la montagne*, selon le vœu de JEANNE GROS qui souhaitait « qu'il revienne à la petite. »



Du côté des enfants de ROSINE...

A notre connaissance, personne, parmi les descendants, n'a jamais entendu parler de cette page d'histoire concernant les grands-parents et le mayen entre Champex et Bovernier.

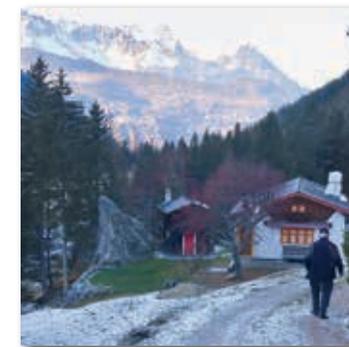
HÉLÈNE DUAY 1891, devenue Lovey par alliance, décède sans enfant. Son frère JOSEPH DUAY 1893 émigre aux Etats-Unis d'où il revient en visite dans les années soixante. Avec son plus jeune mi-frère, il communique grâce au patois qu'il n'a pas oublié.

ANTOINE DARBELLAY 1896 s'établit à Martigny, PAUL 1899 à Roche VD, CÉLINE PILET 1901 à Villeneuve, CÉLERINE VILLOMET 1903, à Payerne et ALINE COTTURE 1910, à Fully.

Il ne reste que CYRILLE 1912, le cadet, fils de ROSINE et JEAN-BAPTISTE, à reposer auprès de ses parents dans la terre bénie du cimetière d'Orsières.

// ÉLISABETH DARBELLAY-GABIOUD

> DANS LES PAS DE SES GRANDS-PARENTS



Le Farinet: monnaie locale 100% valaisanne

...

"Pour refaire le monde, le Fendant c'est bien, le Farinet, c'est mieux!"

Le Farinet, c'est quoi?

Le Farinet est une monnaie locale, ou complémentaire, qui vise à favoriser les échanges économiques entre les habitants d'une même région. Contrairement à la monnaie officielle nationale qui donne un pouvoir d'achat généralisé, celui de la monnaie locale est limité à certains biens ou à certains partenaires. Parce que son espace de circulation est limité, cette monnaie concentre et dynamise les échanges à l'intérieur de communautés données.

Pourquoi?

Pour soutenir l'émergence d'une société durable plus sûre et plus conviviale à travers le développement local des savoirs permet-

tant de subvenir aux besoins fondamentaux (se nourrir, se loger, s'habiller) mais également aux besoins de réalisation de soi (appartenance, reconnaissance, échange). Une monnaie locale est certainement l'un des moyens d'y arriver puisqu'elle encourage une relocalisation de l'économie.

Comment?

Chaque citoyen peut échanger ses francs suisses contre des Farinets, à un taux équivalent. Dès lors, il prend connaissance des commerçants qui acceptent cette monnaie locale et se rendent chez eux pour les échanger contre des produits. Le commerçant qui a reçu les Farinets sera alors naturellement encouragé à trouver un producteur local pour compléter son assortiment et donnera alors l'avantage à la tomate valaisanne plutôt qu'à celle importée d'Espagne (les Espagnols n'acceptant bien sûr pas les Farinets en paiement!). »

En savoir plus sur www.lefarinet.ch

Vous y trouverez de nombreux documents qui expliquent la démarche, l'organisation, la façon dont cela fonctionne et les personnes qui soutiennent déjà le projet.

DESIGN DES FUTURS BILLETS DU FARINET: le gagnant est connu!

Il s'agit d'Adrien Thétaz, graphiste designer, fils d'Anne-Marie et Pierre-Marie Thétaz. A la suite d'un concours rassemblant quatorze graphistes, le jury a été séduit par son billet au look résolument moderne, pourtant truffé de symboles valaisans typiques, tels que

le Grand Chavallard, une cordée d'alpinistes ou encore un edelweiss, à côté de Farinet personnifié par l'acteur Jean-Louis Barraud.

L'artiste a reçu un chèque d'une valeur de 5'000 CHF - effectivement 2'500 CHF et 2'500 Farinets - qui correspond au mandat pour créer le design des 8 billets de la future monnaie locale valaisanne qui seront mis en circulation dans le courant de l'année prochaine. Valoriser l'économie locale est quelque chose d'important pour Adrien puisqu'il est brasseur à 20% dans la brasserie locale d'Orsières «Ademus».

// JUSTINE DUAY



LES COULISSES de l'Info

Vous l'avez en main Mais connaissez-vous son parcours ?

Nous avions, pour principe, de maintenir sa sortie à une date fixe. Force a été de constater que nous trouvions en juin des manifestations hivernales et que nous parlions de l'été alors que la neige était déjà au rendez-vous.

Pour cette raison, les parutions sont adaptées aux divers événements qui ponctuent la vie communale.

Nous tâchons de l'agrémenter par des anecdotes, des récits en relation avec notre histoire, notre patrimoine, nos archives.

Vous êtes nombreux à annoncer vos articles et, parfois, un peu moins nombreux à les rédiger ou à tenir les délais demandés. Parfois aussi, nous vous sollicitons et faisons appel à votre mémoire, votre vécu, vos souvenirs pour donner à notre Orsières Info un attrait supplémentaire.

Durant cette phase, tout se passe bien. Nous montons la trame du numéro à paraître. Et puis, il y a le grain de sable et tout déraile. Un article manque, un autre a trop de photos ou des photos de mauvaise qualité, un avis non prévu doit y figurer et c'est le casse-tête. Nous relançons ou nous essayons de composer en nous adaptant à la situation.

Marie-France se prend la tête, travaille en heures supplémentaires, jongle, condense, étire, pour arriver, au final, à un nombre de pages qui doit impérativement rester un multiple de 4. Cela représente quelques jours perdus alors qu'il est indispensable d'assurer la publication d'une manifestation avant son déroulement !

Ces derniers temps, nous avons reçu des articles mis en page par des professionnels et sur lesquels nous ne pouvons plus intervenir pour récupérer un espace ici ou là. Nous nous substituons aux flyers ou affiches, ce qui n'est pas du tout le but de la revue. Pour cette raison, ce type d'information ne sera plus accepté dès 2017.

Lorsque le montage est terminé, un correcteur se penche sur le contenu et, avec un œil neuf, apporte des corrections orthographiques sans toucher au sens du texte. C'est seulement après cette dernière opération que l'Info part chez l'imprimeur. Environ 15 jours plus tard, vous l'avez dans votre boîte à lettres.

Par respect pour le travail de chacun, merci à tous ceux qui communiqueront par l'intermédiaire de l'Info de prendre conscience du travail qui se fait en coulisse.

// Janine Mottier Obrist

De la conception...
aux lecteurs!



Un spectacle original, unique et impressionnant. Une grande première en Valais et en suisse romande.

Imaginez une moto d'environ 80 CV sans frein, des pneus équipés de 350 clous de 28mm, un anneau d'une longueur de 400 mètres tracé sur la glace.

Prenez 4 pilotes et lancez la course.

C'est la recette du spectacle proposé les 21 et 22 janvier 2017 à Champex-lac.

Plus sérieusement, la Fédération motorisée valaisanne, en collaboration avec la station de Champex, organise l'unique manche du Championnat Suisse de «Speedway sur glace».

Cette épreuve, combinée à une rencontre internationale de moto sur glace, permettra aux spectateurs d'admirer tout au long de ce week-end, un affrontement de très haut niveau qui opposera des pilotes venus de Russie, Pologne, République Tchèque, Suède, Pays-Bas et Allemagne.

L'Ice Speedway qu'est-ce que c'est?

Le speedway sur glace est d'abord un spectacle que l'on vit, le souffle coupé, depuis les bords de la piste. Il y a bientôt 100 ans, les Suédois ont été les premiers à rouler avec des motos équipées de pneus cloutés sur les lacs gelés de leur pays. Actuellement, cette discipline est particulièrement populaire en Russie, Scandinavie, République tchèque, Pologne et Allemagne. Dérivé du Speedway qui se pratique sur terre battue, les courses se déroulent sur des ovales mesurant entre 300 et 400 mètres. La couche de glace d'une épaisseur minimale de 15 à 20 cm sur une piste artificielle doit être supérieure à 30 cm sur un lac gelé.

Une épreuve se déroule avec 16 pilotes (+ 2 réservistes). Une journée de compétition comprend 20 manches, qui mettent chaque fois aux prises quatre pilotes. Tous les participants affrontent ainsi tous leurs adversaires, disputant chacun cinq manches de quatre tours. Le vainqueur de chaque

course reçoit 3 points, le deuxième 2 et le troisième 1.

Le classement s'établit sur la base des points récoltés lors de chaque manche.

Les motos utilisées sont propulsées jusqu'à une vitesse de 130 km/h, par un moteur de près de 80 CV nourrit au méthanol. Pour réussir l'exploit de transmettre cette puissance sur la glace, les pneumatiques avant et arrière sont équipés de 350 clous de 28 mm de long, vissés sur les flancs. Pour compléter le tableau, notons encore que ces machines n'ont aucun frein.

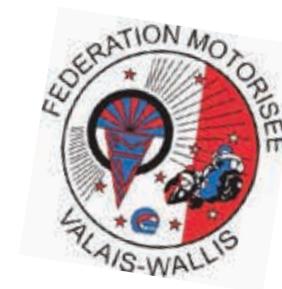
L'épreuve de Champex sera la première course organisée en Suisse depuis 2014 (Flims).

Les principaux favoris du championnat de Suisse se nomment Simon Gartmann, Ronny Häring et Tomas Cavigelli. Le quintuple champion de Suisse de supermotard et tenant du titre Philippe Dupasquier s'essayera à l'exercice à Champex, comme ses collègues Jarno Möri et Daniel Müller.

*C'est une occasion unique
d'assister à un événement
habituellement proposé loin
de notre région.*



Copyright: midi-pics



PROGRAMME

Samedi 21 janvier: manche internationale

dès 10h: ouverture de la piste pour les entraînements

dès 13h: courses et animations

Dimanche 22 janvier: championnat suisse

dès 13h: courses et animations

En cas de météo trop mauvaise ou de glace insuffisante, la manifestation peut être reportée au 4 et 5 février.

Possibilité de se restaurer sur place ou dans les commerces de Champex.

Transport par car au départ de plusieurs villes.

Animations durant la journée.

Entrée 10 francs, gratuit jusqu'à 14 ans.

Contact:

Site <http://www.ice-speedway.ch>

Email: info@ice-speedway.ch

Contact presse:

Français: Thierry Nicolier:

079 3705652 - vice.president@fmvs.ch

Allemand: Bernard Girod:

079 6745758 - b.girod@bluewin.ch

Nora Webster » Colm Tóibín

Voici le portrait de Nora. Une femme courageuse qui, suite au décès de son mari, ne supporte plus cette compassion qui l'entoure. Elle tente alors de s'émanciper tout en élevant ses quatre enfants.



Ma vie entre tes mains » Suzanne Aubry

Une terrible tragédie a bouleversé la vie de trois adolescents et leurs familles. Une chose est sûre: le passé vous rattrape toujours, autant l'affronter. Après 14 ans d'exil, Michel doit rentrer chez lui. Pourra-t-il enfin se tourner vers l'avenir?



Camille, mon envolée » Sophie Daull

«Ecrire pour rester debout». C'est avec beaucoup d'amour que Sophie Daull raconte la douleur qui l'habite suite au décès de sa fille de 16 ans, Camille.

Puis l'auteure nous emmène avec tendresse sur le chemin de vie de sa mère dans La Suture, nécessaire exutoire à la douleur d'avoir perdu sa fille.

Demain, il fera beau... » Céline Rouillé

Sarah décide de changer de vie, de région, de travail et d'amis. Elle va faire de belles rencontres, mais tout ne sera pas simple... Un roman frais et léger à lire absolument!

Un paquebot dans les arbres

» Valentine Goby

Odile, Paulo et leurs trois enfants forment une famille heureuse et unie. Propriétaires d'un bar, Paulo fait le bonheur de ses clients



avec son harmonica. Mais voilà, lui et son épouse vont tomber malade. Le diagnostic tombe: la tuberculose. Ils sont alors hospitalisés au sanatorium d'Aincourt. Leur vie bascule, les enfants sont placés dans des familles d'accueil... Leur fille, Mathilde, va se battre pour survivre et pour assumer ce qui, en principe, revient aux adultes.

Et encore les derniers romans de:

Erich Emmanuel Schmitt » *L'homme qui voyait à travers les visages*, Harlan Coben » *Intimidation*, Donna Leon » *Brunetti en trois actes*, Elizabeth George » *Une avalanche de conséquences*, Patricia MacDonald » *Message sans réponse*, Gilles Legardinier » *Premier miracle*, Christian Jacq » *Sphynx*, etc.

•••
À VENIR À LA BIBLIOTHÈQUE

Dès le mercredi 1^{er} février, chaque mercredi à 15h45, « Tu me lis une histoire... » pour tous dès 3 ans.

Dimanche 12 mars 2017, conférence de l'auteur Frédéric Lenoir à 17h00.

La bibliothèque sera fermée du vendredi 23 décembre 2016 à 19h00 au mardi 3 janvier 2017 à 16h00.

Le personnel de la bibliothèque vous souhaite une joyeux Noël et une année 2017 lumineuse !

Suivez votre bibliothèque sur  www.facebook.com/BiblioOrsieres

Une ludothèque c'est mieux qu'un magasin de jouets. On peut jouer, toucher, manipuler, tester, laisser en désordre, ...

Quelques nouveautés à découvrir:

- **Petit chat articulé et un livre interactif de comptines** pour les plus petits.
- A vos quiz, prêts... partez! Avec « **Mes cartes de champions** » devenez incollables sur différents thèmes comme l'eau, la Suisse ou les monuments du monde.
- Pour animer vos longues soirées d'hiver, nous vous proposons un **jeu de parcours escargots XXL**.



Le jeu qui pourrait plaire à toute la famille:

Ligretto : Jeu mouvementé où chaque joueur essaie de finir la partie en premier. Rigolade et bonne humeur garanties !



Le jeu fait partie de la nature humaine comme respirer, dormir ou manger.

•••
À VENIR EN 2017

15 février : Atelier créatif pour les enfants dès 6 ans

Mars : concours autour d'un jeu

HORAIRES

Mardi 16h00 - 18h00

Vendredi 16h30 - 19h00

Fermée pendant les vacances scolaires. Ouvertures spéciales le jeudi matin dès 9h00 lors des Cocci-contes pour les enfants dès 18 mois accompagnés d'un adulte et lors d'autres animations selon l'agenda.

Rte des Ecoles 23 - 1937 Orsieres

Tél. 027 782 62 85

ludo.orsieres@dransnet.ch
(Bâtiment scolaire de La Proz, entrée côté bibliothèque)



JANVIER

- di 1** **Vin chaud du Nouvel An** ▶ Champex-Lac, Office du tourisme, dès 11h
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83
- di 1** **Messe - Vin chaud du Nouvel An** ▶ La Fouly, Chapelle
UCOHF | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- ve 6** **Souper-spectacle humoristique** ▶ Alexis Giroud "Le Cercle des Potes disparus"
La Fouly, Salle de la Luge du Restaurant Les Glaciers, 18h
UCOHF | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- sa 14** **Initiation à l'emploi du DVA** ▶ La Fouly
UCOHF | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- je 19 | ve 20 | sa 21**
Théâtre ▶ Orsières, Salle de l'Echo d'Orny
Jeunesse de la Commune d'Orsières
- sa 21 | di 22**
Eisspeedway - Championnat suisse de moto sur glace ▶ Champex-Lac
(ou réserve 4/5 fév) Fédération motorisée Valais
- di 29** **Loto** ▶ Orsières, Salle Echo d'Orny
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch
- durant l'hiver**
Chiens de traîneaux - Sorties raquettes ▶ La Fouly
Office du tourisme de La Fouly | www.lafouly.ch | 027 775 23 84

FÉVRIER

- ve 10** **Soirée de la jeunesse** ▶ Orsières, Local des jeunes
Jeunesse de la Commune d'Orsières
- ve 17 | sa 18 | di 19**
Ski nordique | Championnats suisses OJ ▶ La Fouly
Ski-club Val Ferret | www.sc-valferret.ch
- ve 24 | sa 25 | di 26**
Carnareppe ▶ Reppaz, Salle de l'école
Ski-club Reppaz Gd-St-Bernard | www.screppaz.ch
- sa 25 | di 26**
Carnaval d'Orsières ▶ Orsières, Salle Edelweiss
www.carnavalorsieres.ch

- sa 25** **Carnaval des enfants** ▶ La Fouly, 14h
Avec le clown Gabidou et maquilleuse | goûter à 16h
UCOHF | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- ma 28** **Carnaval des enfants** ▶ Champex-Lac, 14h
Office du tourisme de Champex-Lac | www.champex.ch | 027 775 23 83

MARS

- sa 4** **Confirmation** ▶ Orsières, Eglise
Paroisse d'Orsières | www.paroisse-orsieres.ch | 079 444 24 01
- sa 11** **Ski - Erika Hess Open** ▶ La Fouly
www.erikahessopen.org | UCOHF | www.lafouly.ch | 027 775 23 84
- sa 11** **Concert de fanfare** ▶ Orsières, Salle polyvalente de La Prox
Fanfare Echo d'Orny | www.echodorny.ch
- ve 17** **Soirée de la jeunesse** ▶ Orsières, Local des jeunes
JCO
- di 19** **St-Joseph** ▶ Orsières, Eglise
Paroisse d'Orsières | www.paroisse-orsieres.ch
- sa 25** **Concert de fanfare** ▶ Orsières, Salle polyvalente de La Prox
Fanfare Edelweiss | www.edelweiss-orsieres.ch
- sa 25 | di 26**
Trophée de luge ▶ Champex-Lac, 10h
TéléLaFouly-ChampexLac SA | www.champex.ch | 027 783 13 44

Pour le plaisir des yeux,

voici quelques-uns des plus beaux dessins du concours «Dessine-moi une ludothèque»



Maëlle, 8 ans



Larissa, 7 ans



Nolan, 6 ans



Pablo, 6 ans



Maïleen, 4 ans



MOTS FLÉCHÉS « Vous faites la couverture »

Votre nouveau défi et son petit indice:

« On le dit en se quittant »

// Janine Mottier Obrist

SUR-LE-CHAMP TRAIT DE GÉNIE	FIABLE PIONNIER DU TRANSPORT AÉRIEN	RAIDE NOTE	LARVÉ CONSIGNENT	AGENCE SÉCRÈTE	ENGAGÉ PARER			
FLÛTE RUSTIQUE VILLE					ARME DE JET			
			QUESTION DE TEST ESPRIT			NICKEL ATTACHE		
CÉRIUM FILM		VILLE DU YÉMEN PARTI POLI- TIQUE			SUR LE FILET ÂPRE			
CONCIS	ŒUVRE LYRIQUE BOUQUIN		ROMANCIÈRE FRANÇAISE		POUR MOI A SUCCOMBÉ (A...)		BONDIT	FLÂNER
			CATÉGORIE	IMAGINE DIRIGE				
MATIÈRE PRÉCIEUSE AGENCER		CANOTER A FAIT DU TORT (A...)				ALTESSE ROYALE ÉCRIVAIN ALGÉRIEN		
						CORIACE POSSESSIF		
DÉSHONO- RANT	ACCORD TOTAL							
					RIA			